INTR 241
Practicum in Interpreting
4 Credits

Community College of Baltimore County
Common Course Outline

Description

INTR 241 – Practicum in Interpreting: provides interpreting students with 200 hours of field experience through guided and supervised practice in a variety of settings and situations with increasing interpreter responsibilities. Students practice record keeping, invoicing, and interviewing skills in preparation for the workforce. Class meetings provide opportunities for discussion, debriefing, and planning practicum placements.

Pre-requisites: INTR 231 and 3.0 QPA in major coursework and American Sign Language Proficiency Interview score of 2+ and permission of program coordinator

Overall Course Objectives

Upon completion of this course, students will be able to:

1. incorporate theoretical knowledge and practical skills into their interpreting performance;
2. employ team interpreting skills with qualified interpreter mentors in a variety of interpreting situations;
3. identify salient language features used by experienced interpreters at practicum placements;
4. synthesize various interpreting experiences through practice, discussion, writing, and feedback;
5. demonstrate cross-cultural mediation abilities at placement sites;
6. construct an online portfolio of their work;
7. evaluate field experiences through a variety of frames;
8. model soft skills for discussion of sensitive topics with consumers;
9. prioritize needs for pre-assignment preparation; and
10. compare strategies for effective interviewing and job placement.

Major Topics

I.   Online portfolio
II.   Role playing for job interviews
III. Roundtable discussions
IV.   Ethical decision making practice
V.   Record keeping
VI.   Invoicing
VII. Debriefing
VIII. Code of professional conduct

Course Requirements

Grading will be determined by the individual faculty member, but shall include the following, at minimum:

- Documentation of 200 hours of practicum experience
- Two mentor evaluations
- Two deaf consumer evaluations
- An online portfolio
- Completion of a national interpreter certification knowledge exam: Registry of Interpreters for the Deaf (RID) or Educational Interpreters Performance Assessment (EIPA)

Other Course Information

This course requires students to work off-site at approved practicum placements and complete weekly online assignments. Students should plan to be flexible with scheduling and have reliable transportation to their practicum placement. The seminar portion of this course is taught online.

Date Revised 11/19/2019